

Inhalt

1. Die spanische Orthographie zwischen präskriptiver Norm und deskriptiver Analyse	1
2. Elemente einer systematischen Betrachtung der spanischen Orthographie	4
2.1. Begriffe und Beziehungen der Phonographie	4
2.2. Das spanische Grapheminventar	9
2.3. Das spanische Phonemsystem	11
3. Die einzelnen Regeln der spanischen Phonographie	14
3.1. Grundlagen der Erarbeitung	14
3.2. Vokale	16
3.3. Konsonanten	20
3.3.1. Okklusive	20
3.3.2. Sonore	26
3.3.3. Frikative	52
3.3.4. Nasale	55
3.3.5. Liquide	60
3.4. Akzent	63
4. Regelapparat und Statistik	67
4.1. Aufbau des Regelapparates	67
4.2. Phonographemische Richtung	70
4.2.1. Reziproke Regeln	70
4.2.2. PG-Regeln	71
4.2.3. Nebenregeln (iPG)	73
4.2.4. Häufigkeit	74
4.3. Graphophonemische Richtung	76
4.3.1. Reziproke Regeln	76
4.3.2. GP-Regeln	78
4.3.3. Häufigkeit	80

5. Probleme der spanischen Phonographie	82
5.1. Allgemeine Beurteilung	82
5.2. Unregelmäßige Korrespondenzen	83
5.3. Kontextregeln	86
5.4. Neutralisation und Akzent	88
6. Morphographie im Spanischen	92
6.1. Zum Verhältnis Phonographie — Morphographie	92
6.2. Auswirkung der PG-Regeln auf die Morphographie	97
6.3. Auswirkung der Nebenregeln auf die Morphographie	100
7. Besonderheiten der andalusisch-südamerikanischen Varietät	105
7.1. Kastilisch und andalusisch-südamerikanisches Spanisch	105
7.2. Yeísmo	106
7.3. Seseo	109
7.4. Sonstige Probleme	112
7.5. Resultate	114
8. Historische Entwicklung des spanischen Schriftsystems	119
8.1. Synchrone vs. diachrone Betrachtungsweise	119
8.2. Ursprung der reziproken Regeln	122
8.3. Ursprung der unidirektionalen Hauptregeln	130
8.4. Ursprung der Nebenregeln	150
8.5. Die spanische Orthographie als Norm	166
9. Die Reform der spanischen Orthographie	172
9.1. Die Reformen der Real Academia	172
9.2. Die chilenische Reform	178
9.3. Reformvorschläge für die reziproken Regeln	183
9.4. Reformvorschläge für die unidirektionalen Hauptregeln	187
9.5. Reformvorschläge für die Nebenregeln	195
9.6. Folgerungen	199

10. Die spanische Orthographie – ein einfaches Schriftsystem?	207
Literaturverzeichnis	209
Abkürzungen und Symbole	217